

46

ZARZĄDZENIE MINISTRA SPRAW WEWNĘTRZNYCH

z dnia 21 lutego 1984 r.

w sprawie ustalenia i ogłoszenia statutu stowarzyszenia wyższej użyteczności „Polski Związek Głuchych”.

Na podstawie § 2 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 21 września 1976 r. w sprawie uznania Polskiego Związku Głuchych za stowarzyszenie wyższej użyteczności (Dz. U. Nr 32, poz. 192) zarządza się, co następuje:

§ 1. Ustala się statut stowarzyszenia wyższej użyteczności „Polski Związek Głuchych”. Tekst statutu zostanie ogłoszony w odrębnym wydawnictwie.

§ 2. Traci moc zarządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 1 lipca 1977 r. w sprawie ustalenia i ogłoszenia statutu stowarzyszenia wyższej użyteczności „Polski Związek Głuchych” (Monitor Polski Nr 16, poz. 90).

§ 3. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Spraw Wewnętrznych: **C. Kiszczyk**

47

ZARZĄDZENIE MINISTRA FINANSÓW

z dnia 6 lutego 1984 r.

w sprawie finansowania prac normalizacyjnych i wynagradzania za te prace.

Na podstawie art. 13 ustawy z dnia 27 listopada 1961 r. o normalizacji (Dz. U. z 1961 r. Nr 53, poz. 298 i z 1972 r. Nr 11, poz. 83) zarządza się, co następuje:

§ 1. Zarządzenie określa zasady finansowania prac normalizacyjnych i wynagradzania za te prace:

- 1) w państwowych jednostkach organizacyjnych,
 - 2) w spółdzielniach i ich związkach,
 - 3) w jednostkach gospodarki społecznej nie wymienionych w pkt 1 i 2.
- § 2. Finansowanie prac normalizacyjnych obejmuje pokrywanie kosztów:
- 1) prac analityczno-badawczych w dziedzinie dokumentacji normalizacyjnej,
 - 2) opracowywania założeń do projektów norm,
 - 3) opracowywania projektów norm i nowelizowania norm oraz ich charakterystyki wraz z uzasadnieniem ekonomicznym,
 - 4) opracowywania dokumentów normalizacyjnych, nazywanych kryteriami kwalifikowania jakości wyrobów,
 - 5) opracowywania referatów normalizacyjnych,
 - 6) opiniowania i uzgadniania projektów norm,
 - 7) opracowywania projektów międzynarodowych norm, programów i innych dokumentów normalizacyjnych oraz ich opiniowania,
 - 8) prac dotyczących typizacji i unifikacji w dziedzinie konstrukcji maszyn i urządzeń oraz procesów technologicznych,
 - 9) tłumaczenia norm i innych opracowań normalizacyjnych,
 - 10) posiedzeń komisji normalizacyjnych,
 - 11) szkolenia i doskonalenia kadr normalizacyjnych,
 - 12) druku wydawnictw normalizacyjnych,

- 13) zakupu norm i wydawnictw normalizacyjnych,
- 14) podróży związanych z działalnością normalizacyjną,
- 15) informacji normalizacyjnej oraz popularyzacji i upowszechnienia normalizacji,
- 16) organizowania międzynarodowych narad i konferencji normalizacyjnych,
- 17) opracowywania referatów i innych prac na potrzeby międzynarodowej współpracy normalizacyjnej,
- 18) kontroli działalności normalizacyjnej i stosowania norm,
- 19) adaptacji norm międzynarodowych.

§ 3. 1. Prace normalizacyjne są finansowane:

- 1) przez jednostki budżetowe — ze środków przewidzianych na ten cel w budżecie,
- 2) przez jednostki badawcze — zgodnie z zasadami regulującymi ich gospodarkę finansową,
- 3) przez państwowe jednostki organizacyjne nie wymienione w pkt 1 i 2 i inne jednostki gospodarki społecznej — z funduszu postępu techniczno-ekonomicznego, a w jednostkach, w których nie tworzy się tego funduszu — bezpośrednio z obciążeniem kosztów działalności.

2. Prace normalizacyjne inicjowane lub koordynowane na szczeblu centralnym są finansowane ze środków funduszu prac badawczych.

§ 4. 1. Jednostka gospodarki społecznej może zlecać osobom fizycznym odpłatne wykonanie prac normalizacyjnych, a w szczególności opracowanie projektów norm, nowelizacji norm, referatów normalizacyjnych i opinii o projektach norm oraz tłumaczenie norm, jeżeli praca ta nie może być wykonana w ramach obowiązków służbowych przez pracowników tej jednostki.

2. Zlecenie, o którym mowa w ust. 1, następuje na podstawie umowy o dzieło zawartej według wzoru stanowiącego załącznik nr 1 lub nr 2 do zarządzenia.

§ 5. 1. Stawki wynagrodzeń za opracowanie projektów norm zlecanych osobom fizycznym, zależnie od liczby stron opracowania, wynoszą:

Liczba stron projektu normy	Stawka
do 4 stron	7 800 zł
ponad 4 do 10 stron	16 500 zł
ponad 10 do 16 stron	21 300 zł
ponad 16 do 25 stron	27 300 zł
ponad 25 do 35 stron	31 200 zł
ponad 35 do 50 stron	36 600 zł
ponad 50 stron	41 400 zł

2. Przewidywaną liczbę stron projektu normy ustala zleceniodawca w umowie przez podanie minimalnej i maksymalnej liczby stron, a stawka przewidziana dla tej liczby stron stanowi całkowitą należność przysługującą zleceniobiorcy z tytułu wykonania umowy.

3. Do liczby stron opracowanego projektu normy wlicza się tablice i rysunki zamieszczone w treści. Udział tablic i rysunków ustala się według przewidywanej liczby wierszy, jaką zajmą te rysunki i tablice po wydrukowaniu normy lub po jej powieleniu.

4. Do liczby stron projektu normy wlicza się również opracowaną, zgodnie z obowiązującymi przepisami, charakterystykę projektu normy, z wyłączeniem tych wierszy, które są ustalone w ramowym wzorze charakterystyki.

5. Liczbę stron projektu normy wraz z charakterystyką ustala się na podstawie opracowania przedstawionego przez zleceniobiorcę i przyjętego przez zleceniodawcę.

6. Stawka nie podlega podwyższeniu, jeżeli łączna liczba stron przyjętego projektu normy, ustalona z uwzględnieniem przepisów ust. 2 i 3, przekracza liczbę stron odpowiadającą stawce ustalonej w umowie.

7. Jeżeli łączna liczba stron przyjętego projektu normy, ustalona zgodnie z ust. 3 i 4, nie osiąga minimalnej liczby stron ustalonej w umowie, zleceniobiorcy przysługuje wynagrodzenie według stawki odpowiadającej rzeczywistej liczbie stron opracowanego projektu.

8. Za jednolitą podstawę obliczeń przyjmuje się stronę maszynopisu zawierającą około 2 000 znaków (30 wierszy po 66 znaków lub 33 wiersze po 60 znaków). Szczegółowe zasady obliczania liczby znaków na stronie i liczby stron regulują przepisy w sprawie określenia wynagrodzeń oraz zasad zawierania umów o wydanie w formie książkowej dzieł literackich, naukowych i zawodowych.

§ 6. 1. Stawki wynagrodzeń za nowelizację norm zlecanych osobom fizycznym, zależnie od liczby stron opracowania, wynoszą:

Liczba stron projektu znówelizowanej normy	Stawka
do 4 stron	5 400 zł
ponad 4 do 10 stron	11 700 zł
ponad 10 do 16 stron	15 000 zł
ponad 16 do 25 stron	19 200 zł
ponad 25 do 35 stron	22 200 zł
ponad 35 do 50 stron	25 800 zł
powyżej 50 stron	29 100 zł

2. Przy nowelizacji normy stosuje się odpowiednio przepisy § 5 ust. 2—8.

§ 7. 1. Stawka wynagrodzenia za jedną stronę maszynopisu referatu normalizacyjnego, zawierającą około 2000 znaków, w zależności od trudności opracowania wynosi od 300 do 450 zł, z tym że nie można stosować maksymalnej stawki przy referatach przekraczających 10 stron.

2. Trudność opracowania referatu normalizacyjnego określa kierownik jednostki zlecającej opracowanie lub osoba przez niego upoważniona zależnie od możliwości uzyskania materiałów źródłowych, złożoności problemu, zasobu materiałów sprawozdawczych i piśmiennictwa fachowego, zakresu upowszechnienia wiedzy w danej dziedzinie itp.

3. Liczbę stron referatu normalizacyjnego określa zleceniodawca.

§ 8. 1. Opinie o projektach norm powinny być uzyskiwane nieodpłatnie w drodze ankiety albo na posiedzeniach komisji normalizacyjnych lub na konferencjach przedstawicieli stron zainteresowanych; nie dotyczy to jednostek zaplecza naukowo-badawczego i doświadczalnego oraz organizacji społecznych, jeżeli praca ta nie mieści się w podstawowym zakresie ich działania.

2. Jeżeli zachodzi konieczność uzyskania opinii rzeczoznawcy, odpłatne opracowanie opinii może nastąpić zgodnie z przepisem § 4 ust. 2.

3. Wynagrodzenie za opinię rzeczoznawcy ustala się w zależności od liczby stron projektu normy otrzymanego do opinii, zawierających około 2 000 znaków, według następujących stawek:

- 1) za projekt normy opłacany według stawek określonych w § 5 — 360 zł za stronę projektu normy,
- 2) za projekt normy opłacany według stawek określonych w § 6 — 210 zł za stronę projektu normy.

4. Kierownik jednostki zlecającej opracowanie opinii wyznacza rzeczoznawcę (ust. 2) po porozumieniu w razie potrzeby z komisją normalizacyjną.

§ 9. 1. Jeżeli wysokość wynagrodzenia obliczona według zasad określonych w § 5—8 okaże się niewspółmiernie niska lub wysoka w stosunku do ilości pracy koniecznej do opracowania, wynagrodzenie ustala się na podstawie ogólnie obowiązujących przepisów w sprawie wynagradzania za prace powierzane pracownikom przez uspołecznione zakłady pracy na podstawie umów o dzieło lub umów zlecenia.

2. Decyzję o zastosowaniu zasad, o których mowa w ust. 1, podejmuje kierownik jednostki zlecającej wykonanie opracowania.

3. Kalkulację sprawdza i zatwierdza kierownik jednostki, która zleca wykonanie pracy normalizacyjnej, opierając się w razie potrzeby na opinii komisji normalizacyjnej.

§ 10. Przepisy § 5—9 dotyczące:

- 1) stawek wynagrodzeń za opracowanie projektów norm — stosuje się odpowiednio do projektów załączników eksportowych do norm, wymagań eksportowych oraz norm międzynarodowych i innych międzynarodowych dokumentów normalizacyjnych, a także kryteriów kwalifikowania jakości wyrobów,
- 2) stawek za nowelizację norm — stosuje się odpowiednio do projektów nowelizowanych załączników

eksportowych do norm, wymagań eksportowych oraz norm międzynarodowych i innych międzynarodowych dokumentów normalizacyjnych,

- 3) stawek wynagrodzeń za referaty normalizacyjne — stosuje się odpowiednio do założeń do projektów norm, jak również do opracowań normalizacyjnych, nie związanych z opracowaniem konkretnych norm, a w szczególności referatów i koreferatów, prac analityczno-badawczych w dziedzinie dokumentacji normalizacyjnej oraz referatów i koreferatów na potrzeby międzynarodowej współpracy normalizacyjnej,
- 4) stawek wynagrodzeń za opinie — stosuje się odpowiednio do opinii o projektach załączników eksportowych do norm i wymagań eksportowych, a także do opinii o projektach norm międzynarodowych i innych międzynarodowych dokumentów normalizacyjnych oraz opinii o referatach normalizacyjnych.

§ 11. 1. Ustala się następujące terminy wypłaty wynagrodzenia:

- 1) za opracowanie projektu normy lub nowelizację normy — w ciągu 15 dni od dnia przyjęcia opracowania przez kierownika jednostki zlecającej lub osobę przez niego upoważnioną; przyjęcie opracowania następuje po przeprowadzeniu ankiety, uzgodnieniu nadesłanych uwag i wprowadzeniu poprawek do projektu normy oraz po zaopiniowaniu przez komisję normalizacyjną,
- 2) za opracowanie referatu normalizacyjnego lub opinii — w ciągu 15 dni od dnia przyjęcia opracowania przez kierownika jednostki zlecającej lub osobę przez niego upoważnioną; przyjęcie opracowania następuje po zasięgnięciu w razie potrzeby opinii komisji normalizacyjnej.

2. Przepis ust. 1 pkt 1 stosuje się odpowiednio do załączników eksportowych do norm, wymagań eksportowych oraz norm międzynarodowych i innych międzynarodowych dokumentów normalizacyjnych.

3. Przepis ust. 1 pkt 2 stosuje się odpowiednio do założeń do projektów norm, referatów i koreferatów na potrzeby krajowej i międzynarodowej współpracy normalizacyjnej, prac analityczno-badawczych, opinii o załącznikach eksportowych do norm i wymaganiach eksportowych, opinii o projektach norm międzynarodowych i innych międzynarodowych dokumentach normalizacyjnych oraz opinii o referatach normalizacyjnych.

§ 12. 1. Stawki wynagrodzenia za stronę tłumaczenia tekstu normy wynoszą:

- 1) za tłumaczenie na język polski:
- | | |
|---|---------|
| a) z języka angielskiego, francuskiego, niemieckiego i rosyjskiego | 180 zł, |
| b) z języków europejskich nie wymienionych pod lit. a) | 210 zł, |
| c) z języków pozaeuropejskich posługujących się alfabetem łacińskim | 270 zł, |
| d) z języka pozaeuropejskiego posługującego się alfabetem niełacińskim lub ideogramami, np. japońskiego, chińskiego, koreańskiego, arabskiego | 295 zł, |
- 2) za tłumaczenie z języka polskiego:
- | | |
|--|---------|
| a) na język angielski, francuski, niemiecki i rosyjski | 270 zł. |
|--|---------|

- | | |
|--|---------|
| b) na nie wymienione pod lit. a) języki europejskie | 330 zł, |
| c) na języki pozaeuropejskie posługujące się alfabetem łacińskim | 390 zł, |
| d) na język pozaeuropejski posługujący się alfabetem niełacińskim lub ideogramami, np. japoński, chiński, koreański, arabski | 415 zł. |

2. Za stronę tłumaczenia przyjmuje się stronę zawierającą około 2000 znaków, ustaloną według zasad określonych w § 5 ust. 8.

3. Stawki wymienione w ust. 1 stosuje się odpowiednio do tłumaczeń dokumentów i opracowań normalizacyjnych wymienionych w § 10.

4. Za tłumaczenie bardzo trudnych i skomplikowanych tekstów technicznych stawki przewidziane w ust. 1 podwyższa się o 30%.

5. Zlecenie tłumaczenia normy z języka obcego na język polski, a także z języka polskiego na język obcy, może nastąpić jedynie po uprzednim zasięgnięciu informacji w Centralnym Ośrodku Informacji Normalizacyjnej i Metrologicznej Polskiego Komitetu Normalizacji, Miar i Jakości, czy zamierzone tłumaczenie nie zostało już wykonane przez inną jednostkę organizacyjną.

§ 13. 1. W razie tłumaczenia na język polski lub język obcy międzynarodowego zalecenia normalizacyjnego lub normy stanowiącej podstawę do opracowania polskiej normy, dokumentacji produkcji lub kontraktu w wymianie międzynarodowej, tekst tłumaczenia może być przekazany do rewizji wybitnemu znawcy zagadnienia.

2. Stawka wynagrodzenia za rewizję tłumaczenia wynosi 50% stawki za tłumaczenie.

§ 14. 1. Jeżeli pracę wykonuje zespół, a w umowie nie określono podziału wynagrodzenia, wynagrodzenie dzieli się między członków zespołu w częściach równych.

2. Członkowie zespołu mogą przedstawić po wykonaniu pracy oświadczenie podpisane przez wszystkich członków zespołu co do podziału wynagrodzenia, odmiennego od wynikającego z umowy.

§ 15. 1. Jednostka gospodarki uspołecznionej może zlecać odpłatne wykonanie prac badawczych i doświadczalnych, związanych z opracowaniem projektów norm i innych prac normalizacyjnych wymienionych w § 2, innej jednostce gospodarki uspołecznionej, w szczególności instytutowi naukowo-badawczemu itp.

2. Jednostka zlecająca wykonanie pracy, o której mowa w ust. 1, pokrywa koszty zlecenia ze środków znajdujących się w jej dyspozycji, zgodnie z zasadami określonymi w § 3.

3. Zasady zawierania umów o wykonanie prac, o których mowa w ust. 1, z uwzględnieniem zasad wynagradzania za te prace, regulują odrębne przepisy.

§ 16. Do umów zawartych przed dniem wejścia w życie zarządzenia stosuje się przepisy dotychczasowe.

§ 17. Traci moc zarządzenie Ministra Finansów z dnia 22 grudnia 1972 r. w sprawie finansowania prac normalizacyjnych i wynagradzania za te prace (Monitor Polski z 1973 r. Nr 2, poz. 12).

§ 18. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Finansów: w z. W. Bień

Załączniki do zarządzenia Ministra
Finansów z dnia 6 lutego 1984 r.
(poz. 47)

Załącznik nr 1

UMOWA Nr...

Dnia _____ 19.... r. w _____ pomiędzy
_____ z siedzibą w _____
reprezentowanym przez _____
zwanym w dalszej treści umowy „zleceniodawcą”, a
Ob. _____ zamieszkałym _____
Ob. _____ zamieszkałym _____
Ob. _____ zamieszkałym _____
Ob. _____ zamieszkałym _____
zwanymi niżej „zleceniobiorcami”, którzy jednocześnie
upowazniają do reprezentowania ich i podejmowania
wynagrodzenia Ob. _____ została zawarta
umowa treści następującej:

§ 1. Zleceniodawca powierza, a zleceniobiorcy zobowiązują się opracować projekt normy, nowelizację normy *) _____
(w razie nowelizacji normy podać numer normy nowelizowanej) i przedstawić do przyjęcia maszynopis projektu w _____ egzemplarzach w pierwszej redakcji w terminie do dnia _____ 19.... r., a w ostatniej redakcji w ciągu _____ tygodni-miesięcy *) od otrzymania uwag z ankiety.

§ 2. Oceny pracy dokona komisja normalizacyjna lub kierownik jednostki zlecającej albo osoba przez niego upowazniona w ciągu miesiąca od dnia złożenia pracy w ostatniej redakcji; w razie niedotrzymania tego terminu pracę uważa się za przyjętą.

§ 3. Jeżeli wykonana praca, według oceny upoważnionego do jej przyjęcia, wymagać będzie uzupełnień lub poprawek, zleceniobiorcy zobowiązują się wykonać je w wyznaczonym dodatkowo terminie w ramach wynagrodzenia określonego w § 4. Termin dodatkowy nie może być krótszy niż 2 tygodnie. W razie zwłoki stosuje się odpowiednio § 9.

§ 4. Za wykonanie pracy objętej umową zleceniobiorcy otrzymają, zgodnie z przepisami zarządzenia Ministra Finansów z dnia 6 lutego 1984 r. w sprawie finansowania prac normalizacyjnych i wynagradzania za te prace (Monitor Polski Nr 6, poz. 47), wynagrodzenie:

*) w związku z przewidywaną liczbą _____ stron, uwzględniając w tym tablice i rysunki oraz charakterystykę normy, zł _____ (słownie złotych _____) zgodnie z § 5, § 6 *) zarządzenia

*) zł _____ za jedną godzinę pracy, zgodnie z § 9 zarządzenia, na podstawie szczegółowej kalkulacji załączonej do umowy, w liczbie _____ godzin pracy; przewidywane wynagrodzenie za całość pracy wyniesie zł _____ (słownie złotych _____).

§ 5. 1. Wynagrodzenie wymienione w § 4 płatne będzie w ciągu 15 dni od dnia przyjęcia pracy przez zleceniodawcę.

2. Wynagrodzenie dzieli się między zleceniobiorców _____ **.

§ 6. Oprócz wynagrodzenia zleceniobiorcy otrzymują _____ egzemplarzy ustanowionej normy, nie przeznaczonych do sprzedaży.

§ 7. Zleceniobiorcy ponoszą solidarną odpowiedzialność za zobowiązania wynikające z umowy.

§ 8. Karę umowną za niewykonanie umowy ustala się na 10% przewidywanego wynagrodzenia.

§ 9. W razie niedotrzymania terminu wykonania umowy zleceniodawca ma prawo ustalić dodatkowy termin i zastosować karę umowną w wysokości 0,2% za każdy powszedni dzień zwłoki, przyjmując za podstawę obliczenia kary wysokość przewidywanego wynagrodzenia, albo od umowy odstąpić, z zastosowaniem postanowienia § 8, bez potrzeby ustalania dodatkowego terminu.

§ 10. Przewidywane w § 8 i 9 kary umowne z tytułu niewykonania umowy lub niedotrzymania terminu wykonania umowy nie zwalniają zleceniobiorców od odpowiedzialności według zasad prawa cywilnego za szkody poniesione przez zleceniodawcę z tego tytułu, a przekraczające wysokość kar umownych.

§ 11. Zleceniobiorcy zrzekają się na rzecz zleceniodawcy całości praw autorskich do wykonanej pracy, a w szczególności prawa ogłaszania drukiem pracy w całości lub w części. Zleceniodawcy przysługuje prawo dokonania koniecznych zmian i przeróbek w dostarczonym tekście.

§ 12. Zleceniobiorcy mogą korzystać z biblioteki i innych pomocy naukowych będących w posiadaniu zleceniodawcy, a związanych z wykonywaniem pracy określonej w § 1. Wypożyczone pomoce zleceniobiorcy są obowiązani zwrócić przy przedstawieniu pracy do przyjęcia.

§ 13. Zleceniobiorcy nie mogą powierzać wykonania pracy objętej umową osobom trzecim bez uzyskania pisemnej zgody zleceniodawcy.

§ 14. Wszelkie zmiany i uzupełnienia umowy wymagają formy pisemnej.

§ 15. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

(podpis zleceniodawcy)

(podpisy zleceniobiorców)

*) Niepotrzebne skreślić.

***) W postanowieniu tym należy określić sposób podziału wynagrodzenia stosownie do § 14 zarządzenia.

UMOWA Nr...

Dnia 19... r. w pomiędzy
 z siedzibą w
 reprezentowanym przez
 zwanym w dalszej treści umowy „zleceniodawcą”, a
 Ob. zamieszkałym
 Ob. zamieszkałym
 Ob. zamieszkałym
 Ob. zamieszkałym
 zwanymi niżej „zleceniobiorcami”, którzy jednocześnie
 upoważniają do reprezentowania ich i podejmowania
 wynagrodzenia Ob., została zawarta
 umowa treści następującej:

§ 1. Zleceniodawca powierza, a zleceniobiorcy zobowiązują się opracować:
 (podać rodzaj pracy — referat normalizacyjny, opinia,
 tłumaczenie i inne; tytuł pracy lub jej przedmiot, w razie
 tłumaczenia — język oryginału i tłumaczenia), według
 założeń dostarczonych przez zleceniodawcę i przedstawić
 do przyjęcia maszynopis opracowania w egzem-
 plarzach w terminie do dnia 19... r.

§ 2. Oceny i przyjęcia pracy dokona w ciągu mie-
 siąca od dnia jej złożenia osoba upoważniona przez zle-
 ceniiodawcę. W razie niedotrzymania tego terminu pracę
 uważa się za przyjętą.

§ 3. Jeżeli wykonana praca, według oceny upoważnio-
 nego do jej przyjęcia, wymagać będzie uzupełnień lub
 poprawek, zleceniobiorcy zobowiązują się wykonać je w
 wyznaczonym dodatkowo terminie w ramach wynagro-
 dzenia określonego w § 4. Termin dodatkowy nie może
 być krótszy niż 10 dni.

§ 4. Za wykonanie pracy objętej umową zlecenio-
 biorcy otrzymają wynagrodzenie, zgodnie z przepisami
 zarządzenia Ministra Finansów z dnia 6 lutego 1984 r. w
 sprawie finansowania prac normalizacyjnych i wynagra-
 dzenia za te prace (Monitor Polski Nr 6, poz. 47), w wy-
 sokości:

*) zł za jedną stronę maszynopisu referatu
 normalizacyjnego, zgodnie z § 7 ust. 1 zarządzenia,
 w liczbie stron maszynopisu;

*) zł za jedną stronę tekstu otrzyma-
 nego do opinii, zgodnie z § 8 ust. 3 zarządzenia,
 w liczbie stron;

*) zł za jedną godzinę pracy, zgodnie z § 9
 zarządzenia, na podstawie szczegółowej kalkulacji za-
 łączonej do umowy, w liczbie godzin
 pracy;

*) zł za jedną stronę maszynopisu tłuma-
 czenia, zgodnie z § 12 zarządzenia, w liczbie
 stron.

Przewidywane wynagrodzenie za całość pracy wyniesie
 zł (słownie złotych).
 Ostateczne ustalenie wysokości wynagrodzenia nastąpi
 przy przyjęciu pracy, zgodnie z § 2.

§ 5. 1. Wynagrodzenie wymienione w § 4 płatne
 będzie w ciągu 15 dni od dnia przyjęcia pracy przez zle-
 ceniiodawcę.

2. Wynagrodzenie dzieli się między zlecenio-
 biorców**).

§ 6. W razie nieprzyjęcia pracy przez zleceniodawcę
 z powodu wykonania pracy niezgodnie z umową, odmowy
 wprowadzenia poprawek lub niewprowadzenia ich w okre-
 ślonym terminie przez zleceniobiorców albo uznania przez
 zleceniodawcę, że dokonane poprawki nie dają podstawy
 do przyjęcia pracy — zleceniodawca może odstąpić od
 umowy bez ustalania dodatkowych terminów.

§ 7. Zleceniobiorcy ponoszą solidarną odpowiedzial-
 ność za zobowiązania wynikające z umowy.

§ 8. Zleceniobiorcy mogą korzystać z biblioteki
 i innych pomocy naukowych będących w posiadaniu zle-
 ceniiodawcy, a związanych z wykonaniem pracy określo-
 nej w § 1. Wypożyczone pomoce zleceniobiorcy są obo-
 wiązani zwrócić przy przedstawieniu pracy do przy-
 jęcia.

§ 9. Zleceniobiorcy nie mogą powierzać wykonania
 pracy objętej umową osobom trzecim bez uzyskania pi-
 semnej zgody zleceniodawcy.

§ 10. Wszelkie zmiany i uzupełnienia umowy wyma-
 gają formy pisemnej.

§ 11. Umowa została sporządzona w dwóch jedno-
 brzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

.....
 (podpis zleceniodawcy)

.....
 (podpisy zleceniobiorców)

*) Niepotrzebne skreślić.

***) W postanowieniu tym należy określić sposób podziału wy-
 nagrodzenia, stosownie do § 14 zarządzenia.